Ն՝ 9368 1916 ՄԱՅԻՍ 27/9 ՅՈՒՆԻՍ ՇՈՒՄԱԿ 27 ՄԱՅԻՍ 1332 32ԻՆՇԻ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تاسيسى ۱۲۹۳)

ՇԷՐԻՏԷԻ ԾԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը բէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جوملك
مؤسسى دكران جوملك
بك اوغلنده كوچك پارمق قپوده ابيل
سوقاغنده ۱۳ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱԶ Վ.Ի ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՇԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւհասիպի : ՏԻԳՐԱՆ ՇԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պէյօղլրնտա Պիւյիւք Բառմաղ Գարուտա
Իպիլ սոգաղրնտա Նօ. 13

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻԴԸ ՐԷՍՄԻ

Մայիս 26՝ բարիխիյլէ գարարկեահը ումումիտեն թեպլիր օլընմրշ տր.

1.—Իրազ ճէպհէսինտէ վազիյէթտէ թէպէտաիւլ հօգ տրը։

2.—Գաֆգաս ճէպհէսինտէ տիւն մուհիմ հարէքէթ օլմատը. պաղը մանթըգալրտա քէյֆ միւսաաէմաթը, էհէմմիյէթսիզ իլերի գարաղոլ մուհարէպաթը օլմուշ տրը։ Սոլ ճէնահատա տիւշմէնին ուֆագ գըթալարլա եաթմագ իսթէտիկի պաղընլար տիւշմէնէ թէլէֆաթ վէրտիրիլէրէք թարտ իսիտի։

3.—Սէատիւլպահր վէ Գումգալէ իւսթիւնտէ տօլաշան իքի տիւշմէն թայէարէսի աթէշլէրիմիզէ Գօղազ խարիճինէ տէֆ իսիլի. Գուշ տուսընա եագլաշան պիր թէրասուտ սէֆինէսինէ թօրճլարըմըզ իքի մերմի իսապէթ իթտիրմէլէրիյլէ պու սէֆինէ պիր աթըմ մուգապէլէսէն սոնրա ուզաղլարա աչըլմաղա մէճպուր իսիլի։

4.—Աաէն ճէպհէսինտէ իքի տիւշմէն թայէարէսի աթէշլէրիմիզէ սաֆթլանարագ եէրէ տիւշիւրիլի։ Մ.

ԵՈՒՆԱՆ ԱՇՎԱԼԻ

— Սէլանիկտէ զուլմ վէ իսթիպտաս.

Սէլանիկտէն ալընան մալիւմաթա կէօրէ, օրատաքի Ֆրանսըզ իտարէի զալիմանէսի արթըգ սոն հատտը աչմըշ տրը։ Մէմլէքէթին խարիճ վէ տաբիլ իլէ հէր նէվ մուհապէրէսի քէսիլմիշ տիր։ Սէլանիկտէ Ֆրանսըզ ֆանտիւրինէ կէօսթէրիլմէմիքճէ հէր հանկը մէքթուպըն իսխալի քիւլլիյէն կլուհ տրը։ Ֆրանսըզ ֆանտիւրինին էլինէ կէչէն մէքթուպլարը հէման գըսմը ազամը իմնա իսիլմէքտէ տիր։ Պու սուրէթլէ Սէլանիկտէ գալմըշ օլան խալգ խարիճատէ նէ օլուպ պիթտիկինտէն պիխապէր տիր։ Սէլանիկտէ չըգան կաղէթալար իւզէրինտէ տէ Ֆրանսըզ ֆանտիւրի զայէթ տէհշէթլի տիր։ Էն ուֆագ պիր իսթատան վէ եախօտ Ֆրանսըզլարըն խոշընա կիթմէյէն հէր հանկը խապէրին նէշր իսիլմէսինտէն նաչի մուհարիբլէրի տիլանը հարպա սէվգ իսիլմէքտէ վէ կազէթա նիւսխէլէրի միւսաաէրէ օլունմագտա տրը։ Կէչէն հաֆթա Սէլանիկտէ միւնթէշիր Ֆրանսըզճա «Գուրիյէ» կազէթասընըն նիւսխէլէրի Ֆրանսըզլար թարաֆընտան միւսաաէրէ օլունմըշ տրը։ Պունտան պաշգա Սէլանիկ կազէթալարընա Եունան զրալը Գօնսթանթին լէհինէ ֆըզրաի վահիտէ եազմամալարը, Ալէման թէպլիղլէրինտէն պահա իթմէմէլէրի, Իթիլաֆ օրտուսընըն հարքեաթ վէ սէվգյաթը ասքէրիյէ հազընտա մալիւմաթ վէրմէմէլէրի սուրէթը գաթիյէտէ թէնպիհ իսիրմիշ տիր։ Իթիլաֆճըլարըն մուավէնէթ վէ մուզահէրէթինէ նայիր, օլան Վէնիզէլօս թարաֆտարլարը, Պուլկարլարըն Ռուբէլ կէչիտինի իշզալ իթմէլէրինի վէսիլէ իթթիհաղ իսթէրէք, Եունան զապինէսի վէ գրալ ալէյհինտէ սիյասի գօնֆէրանսլար թէրթիպ իթմիշլէր տիր, Ֆագաթ Վէնիզէլօսճը խաթիպլէր՝ սամսուն իւզէրինտէ հիչ պիր թէէսիր եաբամամըշլար տրը։ Գօնֆէրանս խիթամընտա «Եաշասըն Վէնիզէլօս» նիտալարընը «Եաշասըն Գրալ» նիտալարը թաապիպ իթմիշ վէ իքի թարաֆ արասընտա չիտտէթլի պիր տէօյիշ պաշլամըշ տրը։ Գրալ իլէ Վէնիզէլօս թարաֆտարլարընընն տէօյիշլինէ անճագ զապրթանընն միւսախէլէսի նիհայէթ վերէպիլմիշ տիր։

Իթիլաֆճըլար սոն կիւնլէրէ նագլիյաթը ասքէրիյէլէրինէ պէօյիւք պիր կէրմի վերմիշլէր։ Եաբընան սէվգյաթը բէկ կիզլի սազլատրգլարը իչիւն Սէլանիկէ կէօնտէրիլէն ասքէրլէրի լիմանա տէյիլ. Աբանոմի քէօրֆէզլինէ չըգարմագտա վէ օրատան տա իյճագ իտէն մանթրգալարա կէօնտէրմէքտէ է տիրլեր։ Ռուբէլ կէչիտինին Պուլկարլարճա իշզալի վէ Եունանընն նիմ բէսմի պիր թէպլիղ նէշր իլէ պու կէչիտինն Ալէման վէ Պուլկար ասքէրլէրինա վերմէտի։ Բիէր իսքէմլէսինի եազլաշտըրըպ ատտի քի.

— Ինսան սէնէլէրճէ էվլէնէճէկիմ տէյու սէվինտիկի վէ սէնին կիպի պիր զըզըն տօսթլուղընա ալըշտըզը վէ օ զըզ հազընտա նիյէթ ու թասավվուրլարը օլտուղը հալտէ, հրսսիյաթընը տէյիշտիրմէք վէ «նէմէ լազըմ, էկէր օ պէնի իսթէմէյօրսա, պէն տէ պիր պաշգասընը ալըրըմ, պիթտիկինտի» տէմէք գօլայ մը՝ զանն իտիյօրսըն։ Սէն արթըգ պէնի սէվմէյօրսըն, վէ պէն պունը չօգտան կէօրիւյօրըմ. մատէմ քի պանա քէտէր վերմէքտէն գօրգմայօրսըն։ Լաքին էկէր պէն սէնի տայմա սէվիյօրսամ։

Ժան էլինի գալպինէ տօղրու կէօթիւրտի սըգմագ իչիւն վէ,

— Ինսան պիր զըզը սէվէր իսէ, Բիէր, տէտի բէճա թարզընտա, օնա էզիյէթ վերմէզ։ Պանա եաբտըղընըզ ֆէնալըզը պիլմէյօրսընըզ։

— Պէն տէ մուզտարըպըմ։

— Սիզտէն իսթէտիկիմ նէ իտի, ինթիզար իչիւն... պիր մէօհլէթ... էօյլէ չէյլեր վար քի սիզ պիլմէզսինիզ... օնլարը բէկ կէճ սիզէ սէօյլէյէճէկիմ...։ Ճէֆալարըմ զաթէն չօգ տրը, պէնի մաազուր կէօրիւնիզ... աչգտան պահա իթմէյինիզ... սիզէ եալվարըրըմ։

— Լաքին նիչի՞ւն պահա իթմէյիմ։ Պու հազը սէն պանա վէ՞րմէմիշ միսին։

Թա վագթընտա եինէ Ռուսիանընթարիքիյլէ Պուլկարիայա վէրիլէն նօթայա պէնզէյիպ, պու տէվլէթին՝ ամալը միլյէսինին հայզը հուսուսլէ կէթիրիլմէսի իչիւն Տէօրթլէր Իթթիֆաղընա պիրլէշմէսինի թաահիլ իթտիկինի. եազըպ տէյօր քի. «Ալարընըմզ մէվսուպ մալիւմաթա կէօրէ, նօթատա կէօյա Ռումանիանընն քէնտի թօրճը ասքէրինի թալիմ իչիւն մէրքէզի տէվլէթլէրին կէօնտէրտիկի քիւչիւք զապիթլէրի իսթիհսամ իթտիկի վէ պէլլի իթմէմէք իչիւն պու էճնէպիլէրէ Ռումանիա ասքէրի գրյաֆէթինի կիյտիրտիկի զաթիէն եալան օլան քէյֆիյէթ թազպիհ օլընընյօր։ Պինաէն ալէյհ իթիլաֆ վիւմրէսի՝ Ռումանիատան չու թալէպտէ պուլընմագա լիւզում կէօրմիւշ տիր։ 1.— Ռումանիա օրատուսընտա զապուլ օլընան անասընը էճնէպիյէնին կէրիյէ իսաէսի։ 2.— Հալը հազը վէ իսթիզպալտէ մուհաֆազան պիթարաֆի իտէճէկինէ վէ Իթիլաֆլա օլան միւնասէպաթընն էվվելճէ օլտուղը այնը մահիյէթի մուհաֆազա իտէճէկինէ տայիր մաթպուսաթ վասթասըյլա հիւքիւմէթին պէյանամէ նէշր իթմէսի։ Պու թալէպլէր զապուլ օլունրրա, Իթիլաֆ՝ Ռումանիա իչիւն ֆէտաքարլըգլար հաբամագա հազը տրը. աքսի թազտիրտէ Ռումանիայ՝ մէրքէզի տէվլէթլէրէ պիրլէշմիշ կիպի թէլագրը օլընընպ Պէսարապիա հուսուսընտա ասքէր թահշիտիյլէ քէնտի էմնիյէթսիզլիկինի ըզնարա Ռուսիա տավէթ օլընաճագ տրը։

Պունա գարշը Պրաթիանու զապինէսինէ Ռումանիանընն գաթիէն պիթարաֆ գալաճաղընա ըսրար իթմէքտէն պաշգա պիր շեյ գալմազ։ Ռումանիա օրատուսընտա թօրճը քիւչիւք զապիթլէրի գապուլ օլընտըղը խապէր իսկ էսասսըզ պիր ռիվայէթ տիր։ Գրաֆրաֆիլզ սագլայաճաղընա տայիր մաթպուսաթ վասթասըյլա հիւքիւմէթին պէյանամէ՝ նէշրի իսկ, պու մէմլէքէթին մէվզուի իսթիգլալիյէսինէ ույմազ։ Լաքին Ռուսիա իյզահաթ իսթէմէքլէ մէմնունուն օլմայըպ թէհտիտտէ տէ պուլընընյօր վէ պու թէհտիտքեար թավրընընն Ռուսլարընն խապէրը թէարրուզլա ալէգատար պուլընտըղը մուհազզագ կէօրիւլիյօր։ Օ. Լ.

ՎԷՆԻԶԷԼՕՍՃԸԼԱՐԸՆ ՐՈՕԿՐԱՄԸ ՎԻ ԻԹԻԼԱՖՃԸԼԱՐ

Վէնիզէլօսճը պիր բրօքանատա բէիսինին «Ազ Էօթ»է իթտիկի պէյանաթընա ճէվապ օլարագ Եունան ումուրը սիյասիյէսինէ վաղրֆ օլան պիր զաթ «Օսմ. Լօյա»տա պիր մէգալէ եազըպ տէյօր քի, «Սթանպուլը Ռում ամ-

---

«Ճ. Նարգիյէ»նին բէֆրիգասը 45

ԱՇԳ ՈՒ ՍԷՎՏԱ ԳՈՒՐՊԱՆԸ ԳԸԶ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԸՍԸՄ

—(o)—

19.

ԲԻԷՐ ՎԷ ԺԱՆ ՍԻԻԶ ՍԻԻԶԷ

— Եանի սէօզիւմի կէրի ալտըրմագ իսթէյօրսըն. անլատըղընն պու տէյմի՞լ մի։

— Մաատամ քի պունը սիզ թալէպ իսիյօրսընըզ.

— Վէ էկէր պիլաքիս պէն պունա բազի օլմազսամ։

Ժան կէօզլէրինի զաբայըպ ճէվապ տուրմագտա։

— Ինսան սէնէլէրճէ էվլէնէճէկիմ տէյու սէվինտիկի վէ սէնին կիպի պիր զըզըն տօսթլուղընա ալըշտըզը վէ օ զըզ հազընտա նիյէթ ու թասավվուրլարը օլտուղը հալտէ, հրսսիյաթընը տէյիշտիրմէք վէ «նէմէ լազըմ, էկէր օ պէնի իսթէմէյօրսա, պէն տէ պիր պաշգասընը ալըրըմ, պիթտիկինտի» տէմէք գօլայ մը՝ զանն իտիյօրսըն։ Սէն արթըգ պէնի սէվմէյօրսըն, վէ պէն պունը չօգտան կէօրիւյօրըմ. մատէմ քի պանա քէտէր վերմէքտէն գօրգմայօրսըն։ Լաքին էկէր պէն սէնի տայմա սէվիյօրսամ

լան վէ Լօգան տարիլֆիւնունընտա հուգուզը պէյնէլ միլէլ բրօֆէսէօրի վէ Վէնիզէլօսնընլարրն բրօբականտա բէիսի պուլընան Մ. Քէրէճի՝ քէնտի ֆիրզասընդն մէրքէզի տէվլէթլէր հազընտաքի նէֆրէթի վէ Իթալիֆ հազընտաքի թէվէճճիւհինի իյզահ իչիւն չու նոպմալարը թատատա իթմիշ տիր։ Քէնտի ֆըրզասը Ասիատա Եունան իչիւն թէհլիքէլի պիր սիյասէթը իզթիատիյէ թատգիզ իտէն Ալէմանիատան զըրպըյոր։ Եունան իչիւն պիր Սլավ թէհլիքէսի եօգ տըր։ Ռուսիա՝ մատրուֆ օլան բրօժէլէրինտէ մուվաֆֆազ օլտա պիլէ, Եունանլըլարա ատսթ տըր։ Եունանլըլար՝ Իթալիա իլէ պիլէ ույուշամիյիրլէր, զիրա Իթալիանընդն էբիբ իւզերինտէ հիչ պիր նիյէթի եօգ տըր։ Վալօնայա կէլինճէ Եունանլըլար՝ օնը Իթալիանլարա իսթէյէրէք թերք իտէրլէր։—Գիր Ռումալիմինին Եունան վէ հէլլէնիզմ իչիւն պու կիպի սիյասէթ բրօկրամընը թատվիպ իթմէսինէ չօգ թէէսիֆ օլընը։ օ՝ Գրալիյէթի տէվիրմէք վէ բէժիմի թէպտիլ իթմէք — քէնտի արգուսընա կէօրէ, Բօրթուկալ ճիւմհուրիյէթի կիպի պիր Եունան ճիւմհուրիյէթի լայզգ օլաճաղ իսի—ֆիքրինտէն նիւքիւլ իթմէյիզ պիր իթիլաֆ բրօբականտասընդն պաչընա կէչմիշ տիր։ Իթիլաֆճըլար իսէ տէյիլ եալընըզ ճէնուպի Արնավուտլըգը, պէլքի պիւթիւն էբիրի՝ Եունան ատալարըյլա պէրաբէր Իթալիանլարա թերք իտիյօր։

Պու տա չունընա անլաշըլըյօր քի, քէնտիսի հուգուզ թէթէպպիւսթընտա պուլընմազ իւզրէ կէնճ պիր թալէպ մազամընտա մէսգաթը բէսինի թերք իլէ սօն տարրն իքինճի եարըսընտա վէ պու տարրն իլք 10 սէնէլէրինտէ Հելլէնիզմ թարիխինի էօյրէնմէկէ ֆըրսաթ պուլամընը, հաթթա Սթանպոլ վէ Ճէնէրալէն —Մ. Քէրէճի Ճէնէրալ տօղմուշ տըր— Ռում քիլիսէ վէ մէքթէպ իթիզատաթընը, Ռուս տիբլօմասիսինճէ վէ բանալիզմէ թէարիճէն զըրըլան Եունան մէնէնիյէթինի թատգիզ իթմէմիշ վէ նիհայէթ Մոնթիլթէրընընը 1878ճէն պէրու Եունանա գարշը օլան սիյասէթինի, նէ տէ 12 ատալարատա Իթալիանլարը Եունանլըլարա իթիրկի մէզալիմի կէօզ էօնինտէ կէթիրմէմիշ տիր։ Բարիզ ատտնամէսիյլէ Թիւրքիա Խրիսթիանլարընդն չերայիթը մէվճուտիյէթի թատին օլընալըտան պէրու Ռումալրա տիկէր Խրիսթիան ունսուրլար պիւթիւն Թիւրքիատաքի վազիյէթլէրինի թատիլ վէ Օսմ. հիւքիւմէթինէ տատզ գալարազ ռիֆահը պուլմըշլար տըր։ Թիւրքիատա Հելլէնիզմին պու ռիֆահիյէթի պէյքի պիզիմ կիւնլէրիմիզէ զատար աէվամ իտէր իտի, էկէր էվվէլա Ռուսլար, ասնրա Իթիլաֆճըլար արա սըրա Եունանը Թիւրքիա ալէյհինտէ սիյասէթէ սիւրիւքլէնմէսէլէր վէ էկէր Վէնիզէլօս Պալզան Իթթիհատընա կիտիպ Թիւրքիայա գարշը խարապի պիր հարպա կիրիշմէքլէ աղըր պիր խաթատա պուլընմազատ իտի։ Լաքին՝ Եունան՝ օ զէման պիւթիւն Եունան սէքէնէսինտէն ատահ չօղ օլան Թիւրքիա Ռումալրընը տիւշիւնմէյի վէ Թիւրքիայա գարշը պիր սիյասէթը խուսուսէթքեարանէ նէթիյճէլէրինտէն սաղընմալը իտի։

Սանրա սահիպը մէզալէ տիկէր թարիխի պիւրհանլար տա իլէրի սիւրիպ, Մ. Քէրէճինին լոտատալարընը վէ Եունանլըլարընի Իթալիանլարլա ույուշտուրմալը օլտուղը նազարիյէսինի տէ տէլայիլը թարիխիյէ իլէ բէտատ ու ճէրհ իթմիշ տիր։ Օ. Լ.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ

Ինկ. հաբաասընընն Վլատիվօսթօգտան իտխալը.— Ռումանիա խարիճիյէ նէզարէթինին թէպլիղի իւզերինէ սէնայի վէ զրաաթ նէզարէթի՝ Ինկիլթէրրատան կէթիրտէճէք էմթաասը պուլընան էրպապը սէնայի վէ թիճարա իլան իթմիշ տիր քի Գուբրէչ Ինկ. զոնսօլօսլըզընճա վէրիլէն թէէմինաթ էվրագը իւզերինէ միւթէահիւտլէրին տարին ատրէսի դայա իթմէկէ մէճբուր ատրլար. քէղա ալէյհատարլար հաՆկը թարիղլէ էմթաալը կէթիրէճէքլէրինի, իսրաճ՝ օլընաճաղ լիմանտաքի քէնտի մէմուրլարընընն իսմինի գայա իտէճէքլէր վէ պու մէմուր՝ էմթաալը սաթընն, ալան թարաֆընտան նագլիյաթընն տէվամ վէ զապուլի թէէմին վէ պունընն իչիւն իսրաճաթ վէսիգասը թալեպ իտիլէճէք տիր։ Ռումանիայա կէօնտէրիլէճէք Ինկ. էմթաասը եէնի էմրէ տէվին եալընընդ Վլատիվօսթօգ թարիղիյէ նագլ օլընաճաղ տըր։ Օ.Լ.

Սինոփյայա գար եաղմրը.—«Ինտէքանտանս Ռումէն» տէյօր քի, կէչէն բազար կիւնի կիւզել պիր մայիս էյլէնճէսինի եարամադ իչիւն Սինոփյայա կիտէնլէր նաթուշ պիր հալ գարշընտա պուլընընը պիր զար թուֆանընա թութուլմըշլար տըր. եազըզ էլպիւէ կիյմիշ օլանլար քէնտիլէրինի ատուլտան մուհաֆազա իչիւն էվլէրէ սըղընմըշլար տըր։ Վալէա-Բէա վէ Ֆիւնլգա տաղլարըյլա Սվոթրիա-Մաճառ հուտուտընա գատար օլան տաղլար գաթը պիր գարլա գաբլը տըրլար. հավա բէք սոուգ տըր։ Օ. Լ.

Տանուպ ԵՀՐԻՆԻՆ ճօշմասը.— Սախրէն եաղան եաղմուրլար հասէպիյլէ Տանուպ սուլարը ճօշուպ Տօպրուճասա վէ Պէսարագիատա խատարանը մուճիպ օլմուշ վէ սուլարլա գաբլը արապի 60 քիլոմէթրայը կէչմիշ տիր։ Տէլթատա քեային օլան Ռումանիա քէօյլէրի սուլար ալթընտա տրրլար. մումուրիյն՝ էհալինին մէվաչիինին դուրթարմագ իչիւն թէտպիրլէր էլէ ալմըշ տըր։ Զրաաթ նէզարէթի պու ֆէվգէլատէ անվալ հասէպիյլէ հայվանաթրն ատվէթ օրմանլարընտա օթլանմասընա միւսաատէ-իթմիշ տիր։ Օ. Լ.

ԻԹԱԼԻԱ՝ ԶՈՒԻՑԵՐԻԱ ՀՈՒՏՈՒՏԸՆԸ ԴԱԲԱՏԸ.— Իթալիա՝ Զուիցերիա հուտուտընը թէմամլյա գաբամըշ տըր։ Նէ եօլը վէ նէ տէ մէքթուպ կէչմէսինէ ասլա միւսաատէ իտիլմէյօր։ Մ.

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՍԳԱԿԵՐԱԳ ՄՈՒՀԱԲԻԳԷՍԻ.—Թարաֆը էշրէֆը հազրէթը Բաթիշահիտէն հաշմէթլու Ալէմանիա իմբէրաթօրը հազրէթլէրինէ քէշիտէ պույուրըլան թէլէկրաֆնամէ թերճէմէսի տիր.

«Շէճի տօնանմանընդն Ինկիլթէրրա տօնանմասընա զարշը իհրազ իթտիկի բարլագ մուզաֆֆէրիյէթի բէք պէօյիւք պիր սիրուր իլէ խթիխպար իթտիմ։ Զաթը Իմբէրաթօրլէրինէ տօնանմալարընընն իհրազ իթտիկի չու մուզաֆֆէրիյէթը ալիմէտէն տօլայը էն հարբ թէպրիքեաթընը պէյանա միւսաբաաթ իտէր վէ պու մուզաֆֆէրիյէթը մուհիմմէյի զաֆէրը զաթիյէ իրիշտիրէճէք տիկէր մուվաֆֆագիյէթը ապիմէնին թատգիզ էյլէմէսինի սամիմ զալպիմէլէ թէմէննի էյլէրիմ»։

ՄԷՀՄԷՏ ՐԷՇԱՏ

Ալէմանիա Իմբէրաթօրը հազրէթլէրի թարաֆընտան Զաթը չէվաբէթսիզաթը հազրէթը Բաթիշահիյէ ճէվապէն քէշիտէ պույուրըլան թէլէկրաֆնամէ տիր։

«Տօնանմանընդն Ինկիլիզ տօնանմասընա զարշը իհրազ իթտիկի մուզաֆֆէրիյէթ միւնասէպէթիյլէ քէշիտէ պույուրըլան թէլէկրաֆնամէի չէվաբէթնամէսինէ տօլայը բէք մէնսուր օլարաղ թէշէքքիւրաթը սամիմանէմին գազանչինի բէճա էյլէրիմ»։

ՎԻԼՀԷԼՄ

ՐՈՒՄԱՆԻԱ մասլահաթկիւզարը Մ. Ֆօցնօվանօ՝ տիւն Եունան սէֆարէթինէ սէֆիր Մ. Դալլէրկիս իլէ կէօրիւշմիշ տիր։ Օ. Լ.

ՉԻՆԻ ՖԱԳՐԻԳԱՍԸ.—Մէարիֆ նէզարէթի թարաֆընտան Ֆէնէր Պաղչէտէ թէէսիսի թէզարրուբ իտէն չինի ֆաբրիգասընընն վաղը էսա բէմմի տիւն Ֆէնէր Պաղչէտէ մէրասիմի լաղրմէ իլէ իճրա իտիլմիշ վէ մէրասիմէ Մէարիֆ նէզարէթի մէկմուրիյինինէն պիր չօղարը հազըր պուլընմըշ տըր։։

ՍԱԼԹԷՔԵԱՐԼԸԳ.—Հիճաղ չըմէնաբքերի իլմուխապէրլէրինին սախթէլէրինի եարանլար պու քերրէ տէրէճէթ օլընմըշլար տըր։ Պունլարտան Նիզօ, Բէթրաքի վէ Ամալիա գատրն թէմամէն իթիրաֆը ճիւրմ իթմիշլէր տիր։ Բէթրաքի՝ Համալ Պաչընտաքի օտասընտա սախթէ էվրագ եաբարքէն թութուլմըշ վէ պունա տայիր պիւթիւն ալէաթ ու էսէվաթ մէյատանա չըղարրըմըշ տըր. Բէթրաքի թութուլտըգտա իւզերինտէն 75 լիրալըգ պիր մէպլաղ պուլընմըշ տըր։ Կէչէն ատչամ չէրիքը ճիւրմ թէօնմէթիյլէ էրինի նամընտա պիր զատրն տա եագալանմըշ տըր. պու զատրն՝ Նիզոնրն օթուրտըղը Գարանֆիլ սօղաղընտաքի խանէնին սահիպէսի տիր։ Զաղբթաճա իճրա օլընան թահգիզաթատան անլաշըլըյօր քի Բէթրաքի՝ սախթէ իլմուխապէրլէր թատ իչիւն լազըմ օլան ալէաթ ու էսէվաթը Աֆրինատա եարարրմըշ տըր։ Օատասընտա իտիլէն թէհարրիյաթատ՝ պիր սանտըզատա 40 զատար մաթպու խանէ իյճար մուզավէլէնամէլէրի պուլընմըշ տըր։ Պու սախթէ իլմուխապէր սախթէքեարլարընն ալտըզլարը բարալար պիր զաչ պին լիրայա պալիղ օլըյօր։ Օ. Լ.

ԻԶՄԻՐԻՆ «ԱՀԷՆԿ» կազէթասընա նազարէն, տիւշման թայեարլէրինին սօն թէարրուզլարը հասէպիյլէ կէճէլէյին Մուսլիման մահալլէլէրինտէ մուհարիպ ատվէթլէր թէպտասընը իսքան իթտիրմէկէ տայիր օլան զարար կէրի ալընմըշ տըր։ Պու սոնրաքիլէր զապըթա նէզարէթի ալթընա վազ օլընմըշլար տըր։ Օ. Լ.

ՇԱՄՏԱՆ պիսիրիլիկինէ կէօրէ, Հալէպ Ռում Մելքիթ եպիսկոպոսը Տիմիթրիուս էֆ, մէզքիւր ճէմաաթ Բաթրիգ զայմազամլըղընա էվվէլճէ թային օլընըպ չէհրը մէզքիւրէ վարը օլմուշ տըր։ Օ. Լ.

ԹԷՊԼԻՏՏԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱՏՅԻ

Հավա աչքդ եապես օլուպ, բիր կեար չըմալան վէզան իտէճէք տիր։

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—

§ Նիզամիյէ էրզագ անպարընա մէվճուա 12000 քիլօ չիւրիւք զէյթունտանէրիյէ 15000 քիլօ քէօհնէ չիւրիւք չուվալ բարչալարը պիլմիւզայէտ սատրըլըյոր. չէհրը հալին 26ճաճ բէնճիկ պիր կիւնի իհալէի զաթիյէսի մուզարրեր տիր. մալլարը կէօրմէք արրիսէրէր անպարա, թէզեիսի ֆիյալա իչթիրայա թալիպ օլանլարը թէմինաթլարընը միւսթահսրպէն եէնի մէզքիւրաթ ֆէս ֆաբրիգասը իչիւն մուխթէլիֆ մըզտար իստա վէ ֆիքէրէսիմէ ալընաճաղ տըր, թալիպ լանլար հէր կիւն զէվալի սաաթ 2-ճէ էվվալիմաթը ուսմանմիյէ տաիրէսի մի պայէաթ զօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 2—2

§ Պէյզոզ տէպպաղ վէ գունտուզ ֆաբրիգասընտա սէնէի հալիյէ իպիտասընտան զայէսինէ գատար թերքիւմ իթմիշ վէ իսէճէք պարկիր, ֆիքիւզ, մանտա զայրուզլարընդն պէյ չիֆթի 11 բարա վէ էրզագ անպարընտաքի չիւրիւք զէյթունլարընդն պիր քիլօսը 35 բարա ֆիյատլարլա թալիպի էօհտէսինտէ օլարընդնտան ֆիյատլարա զամմ իլէ ահզա թալիպ օլանլարընն եիւզտէ օն թէէմինաթլարընմիւսթահսրպէն չէհրը հալին 30ճաճ. էրթէսի կիւնի սաաթ իքիտէ էվվալիմաթը ուսմանմիյէ տաիրէսի միւրաճաաթլարը։ 3—1

§ Ինչսաթ իչիւն լիւզումի օլանմուխթէլիֆ ճինս վէ իպատտա քէրիթ թէ թալիպի էօհտէսինտէ տիր. մանհալը բուսմինին 30ճաճ բաղաբ էրթէսի կիւնի իհալէսի եարըլաճաղընտան թալիպ օլանլարընն օ հիւնէ գատար էվվալիմաթը ուսմանմիյէ տաիրէսի միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ԼԷՎ. ՄԻԻՏԻՐ ՑԷԹԻՆՏԷՆ.—332 սէնէսինէ այիտ օլմազ վէ իհալէի զաթիյէ թարիխինա պիր հաֆթա սօնրա պէտէլը միւզաքէ թէմամէն թէէտիյէ իսթիմէք չարթրլա Մագրիքէօյ զիւքիւր վէ իհնատէնիզ համամլարը մէվզրի միւզաքէտէյէ վազ օլընմըշ վէ հազիրանընդն 1ճի չարշէնպէհ կիւնի իհալէի էվվէլինի վէ պէտէլի հատտար լայզընտա կէրիւրիկի թագարրատ 4ինճի ճումարէրթէսի կիւնի տէ իհալէի զաթիյէ իրատը մուզարրեր պուլընմըշ օլարընդնտան չերայիթի անլամագ իսթէյէնլերին ճումատատան մատատա հէր կիւն թալիպլէրին տէ 10 լիրա թէէմինաղչէսինի միւսթահսրպէն էյամը մէրիրէտէ Շէհր Էմանէթի Լէվազիմ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ Լ.

ՍՕՆ ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ՍԷՅՐԸ ՍԷՖԱՅԻՆԷՏ ԲԱԲԱՆԸՆ ՊԱՑՐԱՎ

Պէրլին 8.— Տէրուռնինտէ Արսանթին Բաբա սէֆիրինին պուլընընը Սարանեօլ սէֆինէսինին՝ մահղա պիրանընը անլայը վուգու պուլմասը իչիւն Բաբայա մախսուս պայրաղը չէքէճէկի Վատիկան թարաֆընտան տէվվէթլէրէ իհդար իտիլմիշ տիր։ 1866տան պէրու Բաբա պայրաղը տինիզ իւզերինտէ թէմէվվիւճ իթմէմիշ իտի։ Լ.

يوسف اغوب وارژاديان

Միւս. մէսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ